

# Rouhling

n° 122

Juin  
2015

## Informations



**Chemin de liaison entre  
l'avenue de la Paix et l'impasse Verlaine**

à lire en page 11



AVANT

[www.rouhling.net](http://www.rouhling.net)



# **Taxi Stéphane**

**06.75.20.17.66**

**TONI Stéphane**  
9, rue des Marguerites  
57200 BLIES-EBERSING



**Commune de rattachement  
Rouhling**

**Transport de malades en position assise  
Tous types de transports**

Toutes distances  
7 jours / 7

Déplacements privés et professionnels / Navette aéroports et gares  
Transports de colis urgent / Transport de malades en position assise  
(consultations, hospitalisation, cures...)

**Tél 06 75 20 17 66 / 03 87 06 19 80**

**E-mail : [taxistephane57@orange.fr](mailto:taxistephane57@orange.fr)**

## Sommaire

- p. 2 **Etat civil**
- p. 4 **A l'honneur**
- p. 5 **Au conseil municipal**
- p. 6 **La page financière**
- p. 8 **Nouvelles de Boutiers**
- p. 10 **Entreprendre à Rouhling**
- p. 11 **Travaux divers**
- p. 12 **Histoire**
- p. 14 **Résidence Pasteur**
- p. 15 **Honorariat**
- p. 16 **La bibliothèque**
- p. 18 **Les écoles**
- p. 21 **Périscolaire et animations**
- p. 23 **Maison de retraite**
- p. 24 **Civisme**
- p. 25 **Vie associative**
- p. 30 **De tout un peu**

## Son de cloches

Depuis plusieurs semaines, les cloches de l'église ne sonnent plus le soir après 22 heures. Le matin à sept heures, elles reprennent du service en annonçant l'heure et en sonnant l'Angélus. Dans la journée tous les quarts d'heure sont signalés. Pour les besoins du culte catholique toutes les sonneries traditionnelles sont respectées, selon les événements et à la demande du prêtre.

Ainsi seul changement : l'absence de sonneries la nuit entre 22h et 07h, comme cela se fait déjà depuis des années dans les communes voisines.

Vos commentaires m'intéressent. N'hésitez pas à m'adresser un courrier ou à venir en mairie.

Nous avons parlé dans le précédent bulletin d'un projet immobilier qui aurait pu aboutir à la création d'une micro-crèche de 10 places. Le projet, tel qu'il a été élaboré, n'est financièrement pas envisageable. Nous l'abandonnons, mais ce n'est que partie remise. La réflexion continue.

La réalisation d'un lotissement d'une dizaine de terrains constructibles rencontre également des difficultés, car nous ne sommes pas arrivés à convaincre tous les propriétaires actuels de céder leur terrain à l'amiable. Nous avons demandé à M. le Préfet son soutien en sollicitant de l'Etat une déclaration d'utilité publique.

L'été sera l'occasion de réaliser quelques travaux de voirie mais aussi de bâtiment :

- La réalisation d'une plate-forme pour accueillir un bac à déchets verts est nécessaire aux services techniques. La tonte des nombreux espaces verts produit près de 100 tonnes d'herbe coupée qu'il faut encore aujourd'hui transporter à Sarreguemines à la station de compostage. Le bac sera mis en place par la CASC qui se chargera de le vider. Ce service ne sera pas facturé à la commune.

- Un autre chantier sera l'aménagement d'une aire de retournement au bout de la rue de la Montagne. Un service rendu à la CASC, dont le véhicule de collecte des déchets pourra faire demi-tour plus facilement.

- La construction de garages à l'arrière du presbytère est nécessaire à l'association des Amis de la Maison des Arts des Traditions (AMAT). Les bénévoles sont très actifs, ils ont beaucoup de matériel à ranger et ont besoin d'un petit atelier.

Cette transition vers la vie associative me permet d'aborder l'idée de création d'une association de randonneurs évoquée dans le bulletin municipal précédent. Quelques-uns ont marqué de l'intérêt et sont prêts à y adhérer. Mais le nombre de volontaires me paraît encore insuffisant. Donc attendons que l'idée fasse son chemin...

L'été et les vacances approchent. Je vous souhaite de bons moments ensoleillés en famille.

**Jean KARMANN**

*Maire de Rouhling*

*Vice-président de la Communauté  
d'Agglomération Sarreguemines Confluences*

## Naissances

### *Bienvenue et meilleurs vœux de prospérité à :*

- **Cloé**, premier enfant de Guillaume DOTT et de Tiffany METZINGER, originaire de Rouhling, née à Schiltigheim le 28 janvier.
- **Yaël**, premier enfant de Philippe KLEIN et d'Anne-Laure BARBONE, né à Sarreguemines le 19 février.
- **Anna**, deuxième enfant de Patrick ZITT et de Tania THEIS, née à Forbach le 23 février.
- **Amaury**, premier enfant de Sébastien HOULLE et de Maryse née ANDRES, à Forbach le 10 mars.
- **Yanis**, premier enfant de Farouk BENALI-FELLAG et de Marie TONI, né à Sarreguemines le 20 mars.
- **Julian**, deuxième enfant de Grégory HAMM et de Patricia née BARBIER, né à Sarreguemines le 1<sup>er</sup> mai.

## Décès

### *Sincères condoléances aux familles éprouvées par le décès d'un des leurs.*

- **Clothilde GROSS** née RENARD est décédée à Rouhling, maison de retraite "Les Alisiers" le 24 janvier à l'âge de 87 ans.
- **Anne MALICK** née WEILAND est décédée à Rouhling, maison de retraite "Les Alisiers" le 26 janvier à l'âge de 83 ans.
- **Alice FEYER** née SEEWALD, domiciliée 7, avenue Pasteur, est décédée à Sarreguemines le 6 février à l'âge de 62 ans.
- **Mathilde MOINE** née BRONNE est décédée à Rouhling, maison de retraite "Les Alisiers" le 20 février à l'âge de 94 ans.
- **Mathilde BERDGOLL** née REINHART est décédée à Rouhling, maison de retraite "Les Alisiers" le 27 février à l'âge de 91 ans.
- **Marie Thérèse GITZHOFFEN** née MAURER est décédée à Rouhling, maison de retraite "Les Alisiers" le 11 mars à l'âge de 83 ans.
- **Marie-Madeleine VINTIER** née FUHRMANN, domiciliée à la maison de retraite "Les Alisiers", est décédée à Sarreguemines le 9 mars à l'âge de 82 ans.
- **Yvonne BARO** née BLIND, domiciliée 21, impasse Berlioz, est décédée à Sarreguemines le 15 mars à l'âge de 80 ans.
- **Joseph FERSING**, domicilié 2, rue des Champs, est décédé à Rouhling le 4 avril à l'âge de 78 ans.
- **Delphine SCHÜTZ** née KLOHS est décédée à Rouhling, maison de retraite "Les Alisiers" le 21 avril à l'âge de 92 ans.
- **Marie-Louise SIMON** née BARBERO, domiciliée 36, rue de la Forêt, est décédée à Sarreguemines le 26 avril à l'âge de 85 ans.
- **Marcel PAVLOVIC**, domicilié 32, avenue Pasteur est décédé à Sarreguemines le 1<sup>er</sup> mai à l'âge de 60 ans.
- **Juliette WARY** née MASSING, domiciliée 13, rue de l'Eglise est décédée à Sarreguemines le 9 mai à l'âge de 78 ans.

## Anniversaires

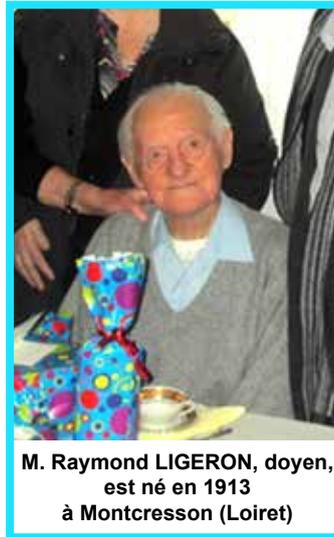
### *Heureux anniversaire et meilleurs vœux de longévité à :*

#### *Mesdames :*

- Marie FERSING née SCHMITT, 93 ans le 30 janvier
- Irène BARKE née MENDROCK, 84 ans le 31 janvier
- Suzanne WAGNER née BLAISIU, 92 ans le 31 janvier,
- Marie EBERHART née HEIN, 85 ans le 12 février,
- Agnès NACKAS née HEIN, 80 ans le 12 février,
- Yvonne SCHNEIDER née KOENIG, 89 ans le 14 février,
- Isabelle SEGURA née MARTINEZ, 84 ans le 15 février,
- Madeleine LINDER née GILLES, 88 ans le 15 février,
- Gerda WEHNERT née WEBER, 91 ans le 20 février,
- Marthe KESSLER, 89 ans le 22 février,
- Julia GONZALEZ née CANTERO, 89 ans le 6 mars,
- Maria SANNA née FANCELLU, 84 ans le 9 mars,
- Hélène ROZPADEK née GORESKA, 89 ans le 16 mars,
- Ernestine PHILIPPE née FERSING, 84 ans le 16 mars,
- Marie Louise BECKER née MARCHE, 85 ans le 19 mars,
- Marie SCHULLER, 88 ans le 19 mars,
- Françoise SCHWARTZ née GLADEL, 81 ans le 25 mars,
- Marie Madeleine SCHOULLER née FERSING, 85 ans le 26 mars,
- Rose-Marie GRATIUS née THUILLIER, 80 ans le 1<sup>er</sup> avril,
- Hélène TONI née DORVEAUX, 80 ans le 4 avril,
- Andrée LARDY née BAUDINOT, 80 ans le 8 avril,
- Lucienne JUNG née FRANCK, 80 ans le 8 avril,
- Marthe KRONENBERGER née DLUGI, 83 ans le 15 avril,
- Marie JUNG née MULLER, 88 ans le 19 avril,
- Adèle PHILIPPE née GLADEL, 82 ans le 24 avril,
- Brigitte FUSTINONI née EBERHART, 82 ans le 28 avril,
- Huguette TONDS née ANCEL, 85 ans le 2 mai,
- Lucie HASER née NEGRO, 88 ans le 3 mai,
- Blandine ANDRES née PHILIPPE, 83 ans le 11 mai,
- Jeanne SZCZEPANIAK née BRENDEL, 85 ans le 19 mai,

*Messieurs :*

- Roger KOCH, 80 ans le 22 janvier,
- Manuel BARBERO, 82 ans le 29 janvier,
- Alphonse JUNG, 84 ans le 2 février,
- Pierino RICCIARDI, 82 ans le 13 février,
- Albert GLADEL, 85 ans le 15 février,
- Jules PLANINSIC, 90 ans le 15 février,
- Angelo CONTRINO, 85 ans le 16 février,
- Antoine JUNG, 81 ans le 17 février,
- Roger TOUSCH, 81 ans le 17 février,
- Raymond LIGERON, 102 ans le 20 février,
- François ANDRES, 84 ans le 12 mars,
- Achille TONI, 80 ans le 18 mars,
- Grégoire SCHMITT, 83 ans le 26 mars,
- Jean-Marie SCHMITT, 80 ans le 26 avril,
- Gabriel THIEL, 85 ans le 20 mai.



M. Raymond LIGERON, doyen,  
est né en 1913  
à Montcresson (Loiret)

## Mariages

*Sincères vœux de bonheur et de prospérité à :*

Dans la commune : /

Hors commune :

- Le 4 mai à Alsting, **Alexandre WEISLINGER**, ouvrier, a pris pour épouse **Jessica MEAUCHAUSSEE**, employée de bureau ; tous deux sont domiciliés à Rouhling.

## Les époux Fischer en or

**Marcel Fischer** est né le 29 août 1943 à Sarreguemines. Après ses études, il a exercé le métier de plombier-zingueur. Après un court essai dans l'enseignement au lycée de Forbach, il se dirige vers la vente, d'abord dans l'électroménager, puis dans la confiserie en gros et pour finir sa carrière dans l'agroalimentaire. Il prend une retraite bien méritée le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Christiane est née Frackowiak** à Stiring-Wendel le 25 mai 1948. C'est en qualité de vendeuse dans différents domaines qu'elle a travaillé durant toute sa carrière jusqu'à sa retraite en 1998.

A son retour du service militaire en Algérie Marcel fait la connaissance de Christiane. Le couple se marie le 19 mars 1965 en l'église de Grosblieders-troff.

De leur union sont nés deux enfants, Denis et Vanessa ; ils ont la joie d'avoir quatre petits-enfants. Les époux Fischer coulent une paisible retraite, Square Bellevue à Rouhling ; monsieur s'adonne au bricolage tandis que madame est passionnée de couture et de broderie.



Famille et amis se sont retrouvés le dimanche 29 mars au foyer St Etienne pour célébrer ensemble cinquante années de mariage. Félicitations !

## à l'honneur

### Repas des personnes de plus de 70 ans

Les personnes de plus de 70 ans sont au nombre de **271 dont 165 femmes et 106 hommes**, y compris les résidents de la Maison de Retraite. Elles ont été invitées par la Commune à un repas le 12 avril.

Les nouveaux venus nés en 1945 sont  
5 femmes et 9 hommes.

Le doyen est toujours  
M. Raymond LIGERON.  
183 personnes ont répondu présentes  
à l'invitation du maire.

Le menu proposé a été apprécié, tout  
comme l'animation assurée par  
la chanteuse Cathy et  
le musicien de l'orchestre Violetta.

Longue vie à nos anciens !



Les doyens de l'assistance sont Suzanne WAGNER, 92 ans et Jules PLANINSIC, 90 ans, tous deux résidents de la maison de retraite Les Alisiers ici avec M. le Maire et Mme la directrice de l'établissement

### Ça roule pour Rocco !

*Rocco, enfant de Rouhling est né à Sarreguemines le 7 août 1976, fils de Marie et Joseph FERSING, domiciliés dans la commune, rue des Champs.*

A l'âge de 17 ans, il quitte la commune pour s'engager dans l'Armée qu'il quittera en 2008 après une carrière de 15 ans. Il s'installe alors à La Batie-Neuve (Hautes Alpes), village natal de son épouse Nadège. Le couple a deux enfants, Mélissa et Timothé.

Rocco pratique le cyclisme depuis plusieurs années. Il revient aussi régulièrement dans sa famille à Rouhling... C'est ainsi que l'idée naît : "*pourquoi ne pas faire la route à vélo ?*". Après plus de 1700 km de préparation depuis début mars, il quitte La Batie-Neuve le 30 avril. Cinq étapes, de 90 km à 190 km par jour, seront nécessaires pour parcourir les 750 km qui séparent les deux villages. Femme et enfants le suivent au volant du camping-car que le couple a loué pour l'occasion et qui leur permet de se retrouver à la fin de chaque journée.

Une page Facebook a été créée pour l'occasion, elle a été suivie par de nombreuses relations, amis, collègues ou simples connaissances... (avec un nombre total de 6015 visiteurs).

Sa famille l'accueille avec fierté, comme il l'avait prévu, à Rouhling le mardi 5 mai sur le coup de 13 h 30. Lorsqu'on le complimente, Rocco répond avec la modestie qui le caractérise que : "*ça n'a rien d'exceptionnel, c'est juste un défi personnel que je me suis lancé*"...

Félicitations et bon retour dans les Hautes Alpes !

Sur la ligne d'arrivée, Rocco est accueilli  
par ses enfants et par sa nièce !



## Séance du 28 janvier 2015

- **Attribution de la chasse communale** : c'est M. Frédéric GROSSE d'Ernestviller qui a été retenu pour exercer le droit de chasse sur le territoire "chassable" de la commune. Cette attribution concerne la période allant du 2 février 2015 au 1<sup>er</sup> février 2024. Il versera au budget communal un loyer annuel de 4 500€.

- **Conduite d'eau** : venant de la station de pompage de Grosbiederstroff elle alimente le château d'eau. Des fuites ont été constatées au niveau du pont de la voie rapide. Il est décidé une réparation par la société Véolia pour un montant de 18 279€.

- **Détection de fumée** : tous les logements communaux ont été équipés pour un coût de 668€.

- **Frais de fonctionnement des écoles** : il est prévu d'inscrire au budget 2 550€ pour couvrir les besoins divers de l'école maternelle. Une somme de 4 080€ est réservée à l'école élémentaire. Par ailleurs, sont aussi pris en charge par la commune, les frais de photocopies, les abonnements téléphoniques et informatiques, les entrées des élèves à la piscine de Sarreguemines.

## Séance du 25 février 2015

- **Convention avec la SPA** : relative à la lutte contre la prolifération des chats errants. La SPA prend en charge les frais de stérilisation quand il s'agit de chats errants capturés à l'aide de la trappe à chats communale.

- **Projet de lotissement** : dans l'optique d'un aménagement au lieu-dit Viertel (en face du lotissement les Alizés) plusieurs terrains sont acquis pour un coût de 1 100€ de l'are.

- **Chantier avenue de la Paix** : la 2<sup>ème</sup> tranche qui va de la rue du Vignoble à l'usine SA Weber a un coût estimé à 500 000€ HT. Le conseil municipal a choisi le bureau d'études Logo B pour assurer la mission de maîtrise d'œuvre. Coût : 25 750€ HT.

## Séance du 25 mars 2015

- **Emplois saisonniers** : 4 jeunes de plus de 18 ans ont été retenus pour effectuer des travaux au sein du service technique cet été. Ils œuvreront pendant 2 semaines à raison de 7h par jour et seront payés comme un adjoint technique au 1<sup>er</sup> échelon, augmenté de 10%.

- **Achats de terrains au département de la Moselle** : afin d'avoir la pleine propriété de la piste cyclable entre Rouhling et Cadenbronn, il a fallu acquérir quelques petites parcelles appartenant au Département. La surface totale est de 5,96 ares et le coût de 458,92€.

- **Entretien des chaudières** : les bâtiments communaux sont chauffés par 12 chaudières. Un contrat d'entretien annuel est contracté avec la société Houllé pour un coût de 1 715€.

## Séance du 29 avril 2015

- **Ecole élémentaire** : informatisation. Deux classes vont être équipées de matériel informatique à la rentrée. Le câblage sera réalisé par une entreprise spécialisée et le service technique. Deux ordinateurs portables seront attribués, ainsi que deux vidéoprojecteurs et bien sûr des écrans blancs.

- **Mairie** : nouveau matériel informatique ; un nouveau serveur sera installé (l'ancien date de 2003) et 3 nouveaux ordinateurs équiperont le service administratif. Coût : 12 564€.

- **Lotissement rue de Sarreguemines** : presque tous les propriétaires ont accepté de céder leur terrain afin que ce projet se réalise. Un emprunt de 550 000€ sur 5 ans a été décidé.

- **Demande de subvention** : afin de prévoir des places de parking supplémentaires, impasse Gounod, un projet a été élaboré. Une subvention est espérée au titre des amendes de police.



## Elections départementales

Elles ont eu lieu les 22 et 29 mars dernier. Le binôme élu au 2<sup>ème</sup> tour, sur le canton de Sarreguemines, est composé de **Evelyne FIRTION** (nouvelle élue) et de **Jean Claude CUNAT** (conseiller général sortant). A Rouhling ils ont obtenu **372 voix**, ce qui représente **56,53%** des suffrages exprimés.

M. Jean Claude CUNAT a été, quelques jours plus tard, élu vice-président de l'assemblée départementale.

## Le Compte Administratif 2014

Le 25 février le conseil municipal a approuvé les comptes qui arrêtent les dépenses et les recettes réelles de l'année 2014.

### Budget principal

#### Le fonctionnement

##### Les recettes

Le total des recettes est de 1 269.468,98€. Ce qui permet de constater un excédent cumulé de fonctionnement de 287.142€.

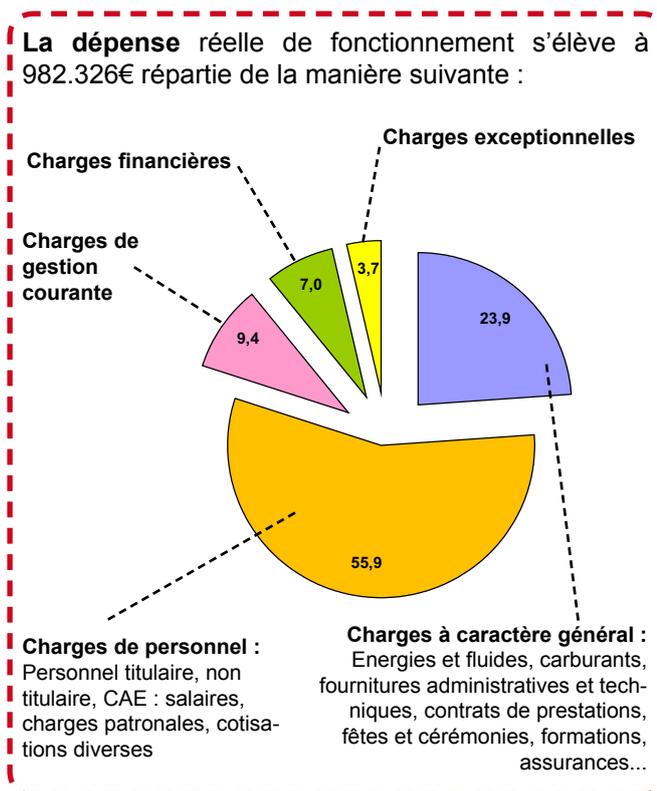
RECETTES	MONTANT
Opérations d'ordre	20 807,42€
Produits de services	23 032,08€
Impôts et taxes	538 028,76€
Dotations, participations	476 686,93€
Autres produits	160 769,74€
Produits financiers	7,19€
Produits exceptionnels	13 655,95€
Excédent de fonct. reporté	36 480,91€
<b>TOTAL</b>	<b>1 269 468,98€</b>

Remarquons que les impôts et taxes représentent 42,4% des recettes et que les dotations (principalement de l'Etat) comptent pour 37,6 %.

#### L'investissement

Ont été réalisées des dépenses pour un montant de 1.349.178€ dont 692.746€ en dépenses d'équipement. La principale opération réalisée en 2014 étant la finition de l'Avenue de la Paix pour 594.345€. Le montant des recettes d'investissement s'établit à 1.388.037€.

En prenant en compte le déficit reporté de 2013, l'exercice 2014 affiche un déficit en investissement de 239.381€ qui sera annulé par un transfert d'une partie de l'excédent de fonctionnement. Au final, l'excédent de clôture de l'exercice 2014 a été de : 287.142 - 239.381 = 47.761€.



## Le Budget Primitif 2015

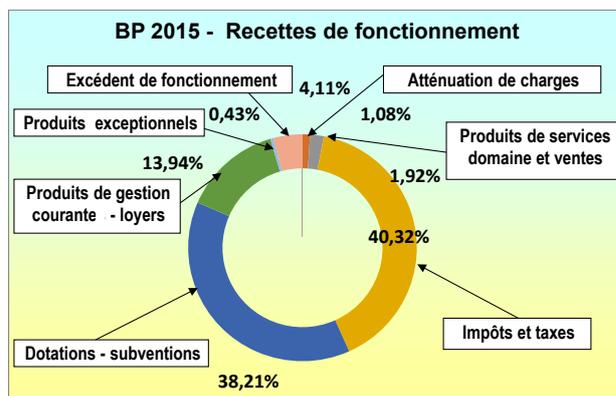
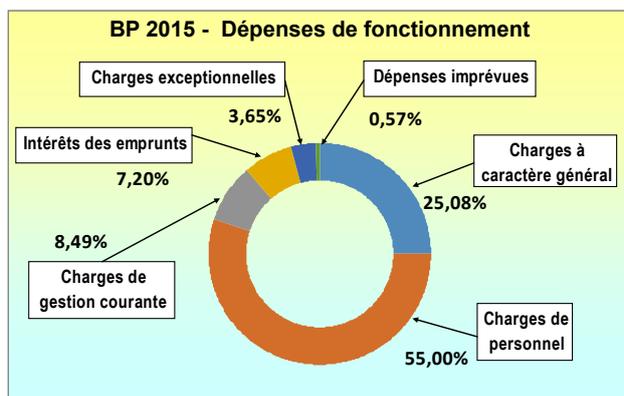
Le 25 mars le conseil municipal a voté le budget primitif qui est l'acte par lequel sont prévues et autorisées les recettes et les dépenses de la collectivité pour une année.

### Budget principal

#### Le fonctionnement

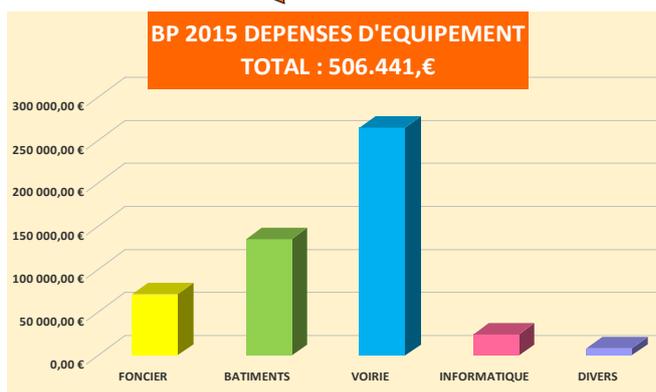
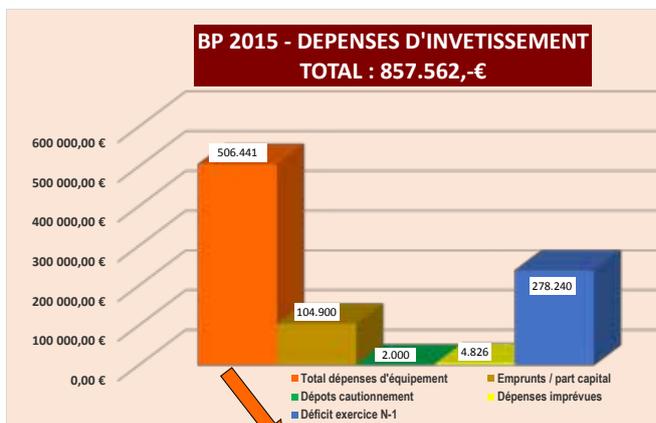
En recettes de fonctionnement, comme annoncées, les subventions de l'Etat seront encore minorées cette année par rapport à l'exercice précédent. Ainsi l'enveloppe des dotations est passée de 499.900€ en 2013 à 473.700€ en 2014 et devrait avoisiner les 444.000€ en 2015. Ceci oblige la municipalité à un suivi rigoureux de ses dépenses et une recherche permanente d'économie.

Le budget primitif prévoit une inscription en dépenses et en recettes de 1.161.906€ dont 167.532€ destinés à la section d'investissement.



## L'investissement

Au budget de l'investissement, notons qu'après l'exercice 2014, qui soldait l'importante opération de requalification de l'Avenue de la Paix, l'année 2015 sera caractérisée par des dépenses plus contenues, ce qui permettra de préparer techniquement et financièrement les projets futurs. Ainsi, l'enveloppe des dépenses d'équipement passe de 692.746€ en 2014 à 506.441€ en 2015.



Parmi les principales opérations, citons :

- **en voirie** : le solde de l'Avenue de la Paix, le chemin sécurisé entre l'avenue de la Paix et l'impasse Verlaine, une aire de retournement rue de la Montagne...
- **en bâtiments** : la rénovation de façades et balcons aux Alizés, des mises en conformité électrique aux logements rue des Ecoles, des aménagements de locaux pour les activités périscolaires...
- **en divers** : la poursuite du programme de remplacement de l'éclairage public et de nouveaux équipements informatiques pour la mairie et l'école élémentaire.

## Animation

Dépenses	
Participation des familles	34 500€
Subvention communale	35 000€
Autres subventions	75 060€
Divers	250€
Excédent reporté	4 667€
<b>TOTAL</b>	<b>149 477€</b>

Recettes	
Charges à caractère général	30 679€
Charges de personnel	118 798€
<b>TOTAL</b>	<b>149 477€</b>

## Eau / assainissement

Dépenses	
Recette sur les ventes d'eau	26 766€
Opérations d'ordre	4 898€
Excédent reporté	9 110€
<b>TOTAL</b>	<b>40 774€</b>

Recettes	
Charges à caractère général	10 898€
Dotations aux amortiss.	29 876€
<b>TOTAL</b>	<b>40 774€</b>

## Le CCAS

Recettes	
Charges à caractère général	5 672€
Charges de personnel	780€
<b>TOTAL</b>	<b>6 452€</b>

Dépenses	
Dotations / subventions	5 601€
Excédent reporté	851€
<b>TOTAL</b>	<b>6 452€</b>

### Travaux en prévision

- La VOIRIE de Saint Trojan sera refaite et verra la disparition des réseaux avec les poteaux gênants et disgracieux ; plus tard ces mêmes travaux seront réalisés à Boutiers dans les principales rues.
- Toujours à Saint Trojan, la RENOVATION du LAVOIR est en cours, après la réhabilitation du FOUR à PAIN.

Il s'agit là des deux joyaux (en plus de l'Eglise) de Saint Trojan qui sont des réalisations très anciennes et qui témoignent de la vie de leurs lointains ancêtres.

### Recensement et Etat Civil

La commune de Boutiers Saint Trojan compte **1452 habitants** (dernier recensement de 2012).

Pour toute l'année 2014, ont été enregistrés :

- 13 naissances. Ces enfants ont reçu des prénoms "connus" tels Jules, Alex, Maxence, Natan et Rose et "moins connus" tels Liam, Neil, Lylou, Azalée, Maugan, Maël, Milo, Kéoni.
- 4 mariages dont 1 couple entièrement masculin.
- 13 décès dont 4 hommes et 9 femmes.

A noter qu'au prorata du nombre d'habitants, Rouhling a fait "moins bien" avec également 4 mariages, avec 15 naissances et 23 décès dont 10 hommes et 13 femmes.

### Associations et festivités

La période hivernale est moins propice aux activités des associations.

Citons :

- La Commémoration du 11 NOVEMBRE avec les enfants des écoles chantant la Marseillaise.
- Le Téléthon 2014 avec l'organisation d'une tombola, d'un repas "pot-au-feu", la participation des associations, les dons privés et les commerçants qui ont fourni gratuitement "pain, vin et boudin" ont permis de totaliser 2 460 euros. Bravo à tous et au Comité des Fêtes qui a présidé ces activités.
- La MULTIRONDO avec 140 marcheurs ayant parcouru 9 km 500 ; aussi les cyclistes et les VTT, 30 cavaliers, une dizaine d'attelages, le tout se terminant avec un pique-nique en commune.
- Il faudrait encore signaler :
  - les "Noctambules" et leur Concert de Noël,
  - le marché de Noël avec la participation du Comité de Jumelage,
  - la section Philatélique scolaire,
  - la gymnastique volontaire, etc...

### Deux grands serviteurs à l'honneur

- **Robert RICHARD**, Maire de Boutiers Saint Trojan pendant 34 ans (1980 / 2014),
- **Jacques BRARD-BLANCHARD**, adjoint au maire pendant 24 ans (1977 / 2001).

Les médailles de MAIRE HONORAIRE et d'ADJOINT HONORAIRE ont été attribuées à ces 2 hommes de mérite et de dévouement que beaucoup de Rouhlingeois connaissent. Avec toutes nos félicitations !



Le Téléthon 2014



Le concert de Noël des Noctambules

## Guy CAMUS, c'était Saint Trojan

En 1992, à l'occasion des festivités du jumelage avec Boutiers Saint Trojan, les Rouhlingeois ont fait la connaissance de ce personnage truculent qui ne laissait pas indifférent.

Très actif dans la vie associative de sa commune, Guy CAMUS s'était beaucoup impliqué au sein du comité de jumelage. Il a également été membre du conseil municipal pendant 2 mandats auprès de Robert RICHARD.

Guy CAMUS est décédé à l'âge de 90 ans.



## Brin d'aillet



L'ECS a fait salle comble le 1er mai pour le Brin d'Aillet proposé par le Comité de Jumelage. Il s'agit d'un petit déjeuner traditionnel charentais composé de grillon et d'aillet arrosés de vin blanc. Il était également possible de prendre un petit déjeuner plus "classique" : café, beurre, confiture... Bravo aux bénévoles du Comité de Jumelage présidé par Gérard BARKE. Cette année encore il a fallu aller en voiture à Boutiers pour chercher l'aillet.



### Vanessa CREATION a 10 ans

**Le salon de coiffure a ouvert ses portes le 22 mars 2005 dans les locaux que Vanessa avait acquis, place du Marché.**

Petit à petit, une clientèle fidèle et importante s'est constituée. Le salon Vanessa Création a désormais ses inconditionnels.



En 2011 et jusqu'en 2013 le salon de coiffure s'était enrichi de l'institut Isa'Belle. Ce local de 25 m2 accueillera désormais la société Dalai Lara (voir ci-contre).

La naissance de son premier enfant a conduit Vanessa à modifier les horaires d'ouverture qui dorénavant sont les suivants :

lundi	- fermé
mardi	- 9h à 18h
mercredi	- 9h à 18h
jeudi	- fermé
vendredi	- 9h à 18h
samedi	- 9h à 17h

**ouverture  
le 15 juin**

**nouveau...**

**nouveau...**

**nouveau...**

### Dalai Lara

Lara HAUERSPERGER propose **des séances de Reiki**, méthode ancestrale japonaise de soins énergétiques basée sur l'apposition des mains.

Cette technique permet de rééquilibrer et d'harmoniser les énergies présentes dans le corps et apporte bien-être, détente, apaisement, car elle traite à la source l'anxiété, le stress, les angoisses, les troubles du sommeil (entre autres).



Mme HAUERSPERGER vous recevra dans son local 1C, place du Marché (salon de coiffure Vanessa Créations).

Renseignements :  
e-mail : dalailara57@gmail.com  
www.facebook.com/dalailara.fairy  
port. 06 04 65 20 92

### Isaloisirs

**En juillet, cela fera 3 ans que la société Isaloisirs sera installée dans ses locaux en zone artisanale, rue Hallingen à Rouhling.**



Jusqu'à là, son activité était la location de camping-cars, la vente de camping-cars neufs et la vente de motos d'occasion.

Depuis septembre 2012 Isaloisirs a engagé une activité supplémentaire par le biais d'un contrat d'importation en France d'un constructeur allemand de camping-cars.

Ainsi Isaloisirs commercialise PÖSSL auprès d'un réseau de trente concessionnaires en France. Mais aussi Isaloisirs fournit au réseau les véhicules et les pièces détachées, organise le transport depuis l'usine allemande, gère les recours en garantie, organise la publicité en France, forme les vendeurs des concessions, représente PÖSSL au salon du Bourget.



L'entreprise compte actuellement 3 salariés. Les camping-cars PÖSSL sont des utilitaires CITROËN aménagés judicieusement.

## Des chantiers qui s'achèvent

### Remplacement de gouttières à l'école élémentaire

Ce sont près de 47 mètres de gouttières qui ont été changés, côté mairie. La précédente était percée en plusieurs endroits, ce qui causait des fuites puis des problèmes d'humidité dans l'école. L'étanchéité de la cheminée a également été refaite. Du beau travail réalisé par l'entreprise PAM ; coût 12 400,26€.



### Travaux de sécurité à l'école

L'école élémentaire ne doit pas être accessible par des personnes non autorisées pendant les heures de cours. L'activation du plan Vigipirate a renforcé encore cette exigence.

Des travaux ont ainsi été engagés à la demande des enseignants : achat d'une alarme, d'un kit interphone, d'une gâche électrique et de barillets de sécurité. Le tout installé par le service technique de la commune. Coût du matériel : 575€.

## Passage sécurité : du quartier des Eglantiers au cœur du village

*La place de la mairie est à la jonction de l'ancien village et de la cité Pasteur. C'est aussi l'emplacement des services en tout genre : les écoles élémentaire et maternelle, la mairie et son service administratif, l'atelier municipal et son service technique, la boulangerie et son multiservices.*

Et un peu plus loin, mais tout près finalement, le restaurant le Cocon et les équipements sportifs et culturels. Le quartier des Eglantiers c'est 165 logements pavillonnaires ou collectifs qui se sont construits en 10 tranches sur 30 ans. Le quartier des Eglantiers c'est aussi **la maison de retraite, la consultation du médecin, la bibliothèque.**

Jusqu'à aujourd'hui, on y accédait par la rue de Lixing et la rue des Prés. Maintenant on pourra emprunter ce chemin, **mais à pied**, à la rigueur en vélo (mais tranquillement).

On espère aussi voir moins de voitures, place de la mairie, au moment de la sortie des écoles.

Par ailleurs, 4 parcelles à bâtir ont été viabilisées.



### Une photo.... l'Harmonie Municipale

**NOTA : Dans les "Rouhling Informations" à venir, nous publierons une série d'articles exploitant des PHOTOS anciennes avec les commentaires appropriés.**

Un remarquable "ALBUM PHOTOS" 1900/2000, a été publié en l'an 2000, sur 100 pages avec 266 photos, toutes significatives du 20<sup>e</sup> siècle. Album qui devrait être présent dans toutes les familles rouhlingeuses pour être transmis aux générations futures et qu'il est encore possible d'acquérir en mairie de Rouhling.

Dans cet album figurent douze photos de l'HARMONIE MUNICIPALE à partir de 1926, devenue plus tard "BATTERIE FANFARE" qui a été dissoute en l'an 2000.

Nous présentons aujourd'hui une photo remarquable de l'Harmonie Municipale en action à Nousseviller Saint Nabor lors de la réception des nouvelles cloches en mai 1950 - photo qui est peu connue à Rouhling et qui peut intéresser à plus d'un titre... et pas seulement "les quatre musiciens encore en vie" !

On reconnaît, de droite à gauche



1) Louis MASSING né en 1906, décédé en 1984 à Freyming, épouse Madeleine JUNG : aussi pompier pendant de nombreuses années ; il tenait toujours, comme sur la photo, le petit tambour appelé "caisse roulante".

2) Joseph PHILIPPE né en 1914, décédé en 1990 à Bouscat, épouse Jeanne BONNIN. Instrument invisible sans doute "trompette d'harmonie".

3) Joseph PETERMANN né en 1908, décédé en 1977 à Forbach, épouse Véronique ADAM. Tient la 2<sup>ème</sup> "Caisse roulante".

4) Hubert PHILIPPE né en 1931, domicilié 19, avenue de la Paix, épouse Ernestine FERSING, Tient sa trompette d'harmonie. Un des plus jeunes avec Herbert GLADEL.

5) Paul EBERHART né en 1928, épouse Marie HEIN, domicilié 11, rue de la Montagne ; ancien chef de corps des sapeurs-pompiers. Récemment décoré de la Médaille d'Honneur de la Commune. Tient aussi sa trompette d'harmonie.

6) Godefroy GLADEL né en 1912, décédé en 1999 à Sarreguemines, épouse Louise JUNG. Membre et dirigeant de la Chorale Paroissiale pendant plus de 40 ans. A posé sa «Grosse Caisse» par terre ; c'est lui qui donnait la cadence à l'orchestre.

7) Joseph WARY né en 1906, décédé en 1977 à Strasbourg, épouse Albertine ASSION. A tenu les Orgues de l'Eglise pendant quelques temps en l'absence d'un organiste attitré ; instrument non visible.

8) Albert GLADEL né en 1930, épouse Hélène SCHWARTZ, domicilié 58, avenue de la Paix ; ancien adjoint au maire, fils de Pierre GLADEL, ci-dessous, cousin de Herbert GLADEL, ci-dessous et neveu de Godefroy GLADEL, ci-dessus.

9) Antoine ASSION né en 1928, décédé en 1998 à Passy, épouse Henriette PHILIPPE, remarié à Anemasse avec Andrée JOLIVET ; frère de Pierre ASSION ci-après. Tient sa trompette sous le bras.

10) Pierre ASSION né en 1916, décédé en 1994 à Sarreguemines, épouse Catherine KESSLER ; frère d'Antoine ci-dessus.

11) Pierre GLADEL né en 1904, décédé en 1983 à Rouhling, épouse Clémentine MASSING, ancien garde-champêtre, père d'Albert ci-dessus; Il est le vétéran de ce groupe.

12) Marcel SCHWARTZ né en 1930, épouse Clémence FERSING, domicilié 12, avenue de la Paix. Surtout connu pour avoir été le "Chasseur" de Rouhling pendant de longues années. Tient sa trompette bien en évidence.

13) Raymond PHILIPPE né en 1928, décédé en 1988 à Sarralbe, épouse Adèle GLADEL. Instrument non reconnaissable.

14) Joseph SIEBERT né en 1913, décédé en 2001 à Forbach, épouse Marie ASSION ; tient sa trompette.

15) Herbert GLADEL né en 1931, décédé en 2012 à Rouhling, épouse Marthe SPOHR. Il ferme la marche et tient fermement son tuba-contrebasse. Cousin d'Albert GLADEL ci-dessus. Il est le plus jeune (avec Hubert PHILIPPE) du groupe.

Les garçons à l'arrière faisaient partie du grandiose défilé de la réception des nouvelles cloches en mai 1950 et avaient décoré leurs vélos.

-----

Sur la photo précédente il manque un musicien émérite : M. Joseph EBERHART (1902 / 1984), époux de Cécile WARY, ancien MAIRE de Rouhling de 1947 à 1965 (3 mandats). Il est sur cette 2<sup>ème</sup> photo tenant sa basse ou tuba-contrebasse.

Outre les musiciens figurant aussi sur la première photo, on y distingue deux "civils" en haut : Jean EBERHART et Antoine KLAM.

Cette photo a été prise devant l'église de Cadenbronn - également en mai 1950 à l'occasion de la réception des nouvelles cloches.



## résidence pasteur

### Le papyloft est habité

*L'impasse qui porte le nom de Théodore GOUVY est bordée de 5 pavillons regroupant 13 logements.*

Les Rouhlingeois issus de la résidence Pasteur occupent 11 logements. Tous sont ayants droit du régime minier. La doyenne des résidents est Mme WEHNERT, qui habitait au 25, avenue Pasteur, à deux pas de son nouveau logement. La présence de quelques couples plus jeunes permettra une solidarité intergénérationnelle qu'apprécieront les anciens un peu perturbés par ce déménagement.

Les espaces verts ne sont pas terminés et quelques détails techniques restent à régler. Dans quelques mois les premières et nouvelles habitudes seront prises.



### Appartement à louer

La commune aura prochainement un logement de type F4 à louer, rue des Alizés.

**Se renseigner auprès de l'adjoint responsable, les mardis entre 17h et 18h.**

### Garages à louer

Société Sainte Barbe  
Agence de Farébersviller  
4 B, rue du Dragon  
57450 FAREBERSVILLER  
[agence-farebersviller@groupesni.fr](mailto:agence-farebersviller@groupesni.fr)  
06 80 60 44 00



**SAINTE-BARBE**

Retrouvez toutes nos offres sur  
[www.saintebarbe-groupesni.fr](http://www.saintebarbe-groupesni.fr)

Contactez-nous

Freyming-Merlebach : 03 87 83 49 97  
Saint-Avold : 03 87 92 00 40  
Forbach : 03 87 13 11 12  
Behren : 03 87 88 87 11  
Farébersviller : 03 87 89 66 99  
Hombourg-Haut : 03 87 90 69 00



**Vous recherchez un appartement ou une maison !**

La **SNI Sainte-Barbe** vous propose une large gamme de produits adaptés à votre situation **sans frais d'agence**

## Trois anciens adjoints au maire honorés

*La municipalité a organisé une réception pour la remise officielle des arrêtés pris par le Préfet qui confèrent l'honorariat aux anciens adjoints : Jean-Louis JUNG, Christian BONNIN et Raymond LEHMANN.*



Les récipiendaires se sont fait remettre les attributs de cette distinction en présence du Sous-Préfet Christian SALIN, du député suppléant Alex STAUB et du conseiller départemental Jean Claude CUNAT. M. le Maire, Jean KARMANN, a chaleureusement accueilli ses anciens collègues entourés de leurs familles et amis. Il a souligné la longévité exceptionnelle de **Jean-Louis JUNG** qui siégea durant 37 ans au Conseil municipal. Il fut adjoint au maire de 1978 à 1983. Ce dernier, homme d'expérience et réfléchi, a exprimé sa fierté de servir la commune et remercié tout particulièrement son épouse pour son soutien.

**Christian BONNIN** est élu au conseil municipal en 1989 après une longue période d'activité dans la vie associative. Il a été adjoint de 1992 à 1995 puis de 2001 à 2014. On s'est particulièrement souvenu des chantiers de voirie et de réseaux qu'il a conduits avec maîtrise : lotissement, enfouissement de réseaux, aménagement paysager de l'avenue de la Paix. M. BONNIN remercie ses anciens collègues pour le travail d'équipe et les nouveaux élus pour l'avoir proposé au grade d'adjoint honoraire.

**Raymond LEHMANN** est conseiller municipal depuis 1989. Particulièrement actif dans les associations, il s'est révélé être un homme de communication et un excellent organisateur. Adjoint au maire de 2001 à 2014, il pilote le développement de la "Maison des arts et des traditions", du site Internet, du développement informatique en mairie. Premier adjoint en 2008, il a la charge des finances et représente la commune au conseil communautaire de la CASC. Le récipiendaire remercie ses anciens collègues et le personnel municipal avec lesquels il a eu plaisir à travailler.



M. CUNAT salua l'engagement des adjoints honorés, relevant au passage que leur mission au quotidien au service de ses concitoyens apporte de la valeur au mandat d'élu local par ailleurs tellement décrié. M. STAUB releva le développement de la commune pendant la période d'exercice de ces trois adjoints. M. le Sous-Préfet félicite ces hommes qui ont œuvré pour leur commune, qui se sont engagés pour leurs concitoyens : *"Cette cérémonie de reconnaissance est pour vous et à travers vous la reconnaissance de la République"*. Et de souhaiter une nouvelle vie aux trois adjoints honoraires. M. le Maire en conclusion a remercié les familles et les épouses en particulier qui ont accompagné les élus dans leur engagement. Il a ensuite invité l'assistance à un dîner républicain.

### D'Un Monde à l'Autre - Bibliothèque Municipale

#### Joseph WACK a captivé son auditoire

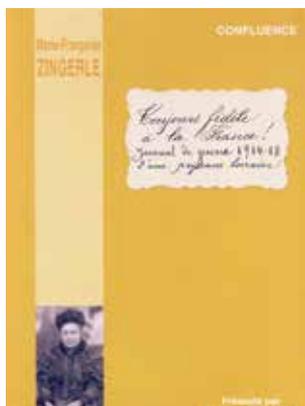
**Soirée souvenirs à la bibliothèque. Joseph WACK, historien local, a raconté le vécu des Rouhlingeois à l'occasion du conflit mondial 1914-1918.**

Si le village, éloigné des zones de combats, n'a pas connu de dommages, les jeunes hommes et les moins jeunes ont été mobilisés sur différents fronts.

La petite histoire de ces individus a côtoyé la grande histoire de la Grande Guerre. La der des ders, la mal nommée.

Comme ailleurs, la population a payé un lourd tribut à la guerre. Mais certains sont revenus, après des années d'absence.

Dans l'entre-deux guerres, ceux-ci ont raconté leur vécu. Des histoires qui ont résonné souvent aux oreilles de Joseph WACK. Ce dernier a restitué, à un auditoire fourni, ces récits exotiques et surprenants.



Pour finir le narrateur a offert à la bibliothèque municipale le journal de guerre 1914-1918 d'une paysanne lorraine : Marie-Françoise ZINGERLÉ de Vallerange (57). Elle l'a titré : toujours fidèle à la France.



Le 20 mars, Joseph WACK a donné une conférence sur la Grande Guerre

#### Club de Loisirs : le jeux à la bibliothèque

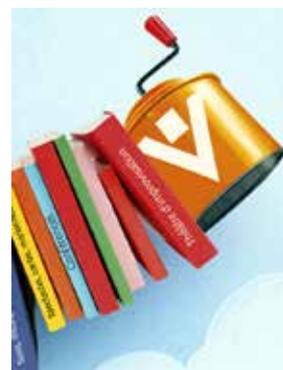
**Rendez-vous à la bibliothèque de Rouhling "D'un Monde à l'Autre", rue Jacques Prévert, le samedi 6 juin 2015.**

Le matin, à 10h30, pour tout public, dès 4 ans, les bénévoles de la bibliothèque vous proposent de découvrir, ou de redécouvrir, la merveilleuse histoire de "Pierre et le Loup" du patrimoine culturel russe sur la célèbre musique de Prokofiev.

L'après-midi, de 14h à 19h, "Rouhling en mode jeux" vous propose un tournoi exceptionnel de Guitar Hero et Just Dance. Venez montrer vos talents de zicos et de breakdancers, en solo ou en groupe ! Bien entendu, vous y retrouverez aussi les désormais jeux vidéo rétro des années 80/90, des jeux multi-joueurs sur consoles next-gen, des grands jeux d'adresse en bois et des jeux de société pour toute la famille.

**LES  
INSOLIVRES**  
Chapitre 8

Cette manifestation est organisée par le Club de Loisirs, dans le cadre de la 8<sup>e</sup> édition des *Insolivres*. Cabane, festival de Moselle.



## Les élèves accueillis à la bibliothèque

Les enfants de l'école maternelle ont visité la bibliothèque. Très attentifs, ils ont découvert l'histoire du lapin de Pâques racontée par une bénévole, puis ils ont feuilleté les nombreux ouvrages à la découverte de la belle histoire des oeufs et des lapins de Pâques.



## Une classe de moins à la maternelle ?

**Monsieur le Directeur des services de l'Éducation Nationale (DASEN) a informé le conseil municipal de sa décision de supprimer, à la rentrée 2015, un poste d'enseignant à l'école maternelle de Rouhling.**

Sa décision se fonde sur un effectif annoncé de 46 enfants, nés en 2012, 2011 et 2010, à la rentrée de septembre 2015. En réalité, et le DASEN en a été informé, les élèves inscrits à ce jour sont au nombre de 57.

Ce nombre n'est cependant pas suffisant pour obtenir le maintien du poste. Néanmoins il se dit prêt à réouvrir la classe si l'effectif dépassait quelque peu les 60 élèves.

A la résidence Pasteur, une dizaine de logements ont été libérés suite à l'ouverture du papyloft. On peut espérer que des familles seront logées et que celles-ci auront des enfants pour l'école maternelle.

A défaut, l'enseignante qui verra son poste supprimé est Mme Stéphanie KLEIN.



A la bibliothèque vous pouvez emprunter ce livre et bien d'autres !  
Coût de l'abonnement 5 € par an. Gratuit au moins de 16 ans.

## ROUHLING.NET

Le site internet "[rouhling.net](http://rouhling.net)" est le site officiel de la commune de Rouhling. Le "webmaster" qui journellement met à jour ce site est M. Bernard GUIOT.

Vous trouverez sur "[rouhling.net](http://rouhling.net)" **vosre bulletin municipal N° 122, mais aussi les précédents.**

Il y a également quantité de renseignements sur Rouhling, mais aussi des centaines de photos.

## les écoles



**Carnaval à la maternelle**

Pirates, princesses, ninjas et autres Blanche Neige ont passé un agréable après-midi de carnaval à l'école maternelle le jeudi 6 février. Les enfants ont apprécié les jeux et danses proposés par leurs enseignantes et aides maternelles tout comme les beignets préparés par les parents.



## Elections du conseil municipal des enfants



*Le 2 février 2015, les classes de CM2, CM1 et CE2 ont procédé à l'élection des nouveaux membres du conseil municipal des enfants.*

Trois listes se sont constituées. Ont été élus : Yann MULLER, Alessio MARTINEZ, Valentin GRASSO, Luca FIORILLO, Noé GABRIEL, Elodie RISSE, Tom JARRETON-DUMAS, Florian WEIDEN, Kellian HAMADOUCHE, Tashya WELTER, Sasha MULLER, Elena FIORILLO.

Lors de leur premier rassemblement, les conseillers en herbe ont eu droit à une visite guidée des locaux, notamment la salle du conseil municipal et celle des archives qui a eu beaucoup de succès.

Certains projets ont retenu l'attention de M. le Maire.

## Trions, valorisons... car "Nos déchets ont de la ressource !"

*La sensibilisation au Multiflux a démarré dans les classes de CP et CE1 au mois de mars avec la venue d'une ambassadrice du tri. Son intervention a permis aux élèves de se familiariser avec les termes "bio-déchets, déchets valorisables, déchets résiduels..."*

Leurs connaissances sur le sujet ont montré que la plupart des enfants participent déjà au tri des déchets au sein de leur famille.

Dans le prolongement de cette action, une visite au centre de tri de Sainte-Fontaine le deux avril dernier, a permis de mettre des images sur des mots tels que : chaîne de tri, balles de plastiques ou de cartons, paillettes plastiques... de suivre le début du parcours des déchets recyclables et de comprendre au final l'utilité du geste de tri. Après un diaporama très instructif, les élèves ont été surpris d'apprendre qu'un bouchon de bouteille en plastique se recycle en un fil plastique long de 5 km, que les bouteilles en plastique transparent serviront au rembourrage des doudounes, des couettes.... Et que les fibres foncées seront utilisées notamment pour l'isolation dans les constructions.

Le travail sur le tri et le recyclage s'achèvera en classe avec l'énumération des éco-gestes qui sont à la portée de chacun de nos petits éco-citoyens, de simples gestes qui contribuent à préserver notre environnement en évitant le gaspillage et la pollution...



## Bravo le CE1 ! Second aux Aggl'Olympiades

*Qu'il pleuve, qu'il neige, qu'il vente ou qu'il fasse soleil, les écoliers se rendent à la piscine toutes les semaines.*

Pour clore le premier semestre, 26 classes de l'agglomération de Sarreguemines ont effectué des Olympiades au centre nautique.

Au cours d'épreuves individuelles, chacun a pu donner le meilleur de lui-même en glissant, sautant plongeant pour ramener des anneaux ou nager entre des nénuphars géants.

L'ultime épreuve : le relais de 4 nageurs (épreuve redoutée par tous !) a été gagné par le CE1. Il fallait, chacun son tour, plonger, nager rapidement et vider un coffre aux trésors.

Bravo à tous les participants du CE1.



### Sortie au cinéma Forum

Le 5 mars 2015, les élèves du CE2 ont pris le bus de la ligne 9 qui assure la liaison Sarreguemines / Rouhling pour assister, avec les élèves du CP et du CE1, à la projection du film "L'enfant lion", conte africain imprégné de merveilleux et marqué par la réalité de ce pays. Une occasion pour les enfants de découvrir de nouveaux paysages et un mode de vie bien différent du nôtre.



### On vous explique tout

*Le 27 mars 2015, les élèves des classes de CM1 et CM2 de Rouhling ont rencontré les gendarmes de la BPDJ (Brigade de prévention contre la délinquance Juvénile).*

Ils nous ont expliqué quels dangers nous pourrions rencontrer :

#### **Les dangers d'Internet :**

Pourquoi certains sites Internet sont-ils interdits aux moins de 13 ans ?

Sur certains sites Internet, il y a des choses qui ne sont pas pour tous les âges car certaines images peuvent être choquantes pour des enfants.

Donc, FAIS ATTENTION quand tu utilises Internet !

#### **Les dangers des jeux en lignes :**

Sur Internet tu peux rencontrer des adultes qui se font passer pour des enfants afin de te rencontrer. On les appelle des pédophiles. Si cela t'arrive, signale-le à tes parents.

Donc NE JOUE PAS AVEC DES GENS QUE TU NE CONNAIS PAS !

#### **Le harcèlement**

Qu'est ce que le harcèlement ?

C'est quelqu'un qui t'embête ou t'insulte sans arrêt en raison de tes différences (taille, religion, couleur de peau...). Le harcèlement peut avoir lieu à l'école, dans ton quartier et même sur Internet.

Si tu es harcelé, PARLES-EN A UN ADULTE (parents, enseignants...)

Sarah et Léna (CM2)

### conseil municipal des enfants

#### Collecte pour les Restos



**Samedi 7 mars, les animateurs communaux et les jeunes du Conseil Municipal des Enfants assistés par les bénévoles de l'Association des Arboriculteurs ont participé à la collecte de denrées alimentaires destinées aux "Restos du Cœur" du secteur de Sarreguemines.**

Enfants et bénévoles se sont mobilisés pour collecter **310 kg d'aliments et de produits de première nécessité** (dont 10 kg de produits périmés). Denis HUMBERT, responsable de l'annexe de Sarreguemines a remercié chaleureusement les enfants et les bénévoles pour leur travail, insistant sur la forte augmentation des demandes pour l'hiver 2014/2015. Alors que la distribution de denrées a débuté fin novembre pour s'achever l'avant dernière semaine de mars, Denis HUMBERT constate qu'il est impératif de poursuivre l'effort afin que les "Restos du Cœur" puissent répondre à la demande des bénéficiaires toujours plus nombreux. Grâce à l'engagement de tous et à la générosité de la population ces dons permettront d'aider les plus démunis. Un grand merci à tous pour ce nouvel élan de solidarité !

## Activités Educatives Complémentaires

*Dans le cadre des nouvelles activités périscolaires, les animateurs ont dû faire preuve d'imagination pour proposer un programme varié aux enfants.*

		Janvier et Février 2015	Mars et Avril 2015	Mai et Juin 2015
Lundi	3 à 5 ans	Jeux de balles	Jeux d'attrape	Nature et environnement
	6 à 11 ans	Tennis de table avec le <b>Club de Tennis de Table</b>	Tennis de table avec le <b>Club de Tennis de Table</b>	Eveil musical
Mardi	3 à 5 ans	Cirque	Théâtre	Jeux de lancers
	6 à 11 ans	Jeux de cartes	Traditions de vie rurale avec l' <b>Amat</b>	Ultimate (frisbee)
Jeudi	3 à 5 ans	Bricolage carnaval	Cirque	Jeux autour du potager
	6 à 11 ans	Bricolage carnaval	Hôtel à insectes avec les <b>Arboriculteurs</b>	Potager avec les <b>Jardins Ouvriers</b>
Vendredi	3 à 5 ans	Confection doudous	Bricolage de printemps	Bricolage de saison
	6 à 11 ans	Couture, tricots avec le <b>Club de Loisirs</b>	Bricolage de printemps	Pétanque avec la <b>Joyeuse Pétanque</b>

Nous remercions très chaleureusement les associations qui ont accepté de s'investir et les bénévoles qui ont donné de leur temps pour les enfants du village.



Tennis de Table avec le président DOLO

### !!! Estivales !!!

Les inscriptions sont prises **entre le 8 et le 25 juin** pendant les permanences de l'animateur, le lundi entre 15 h et 16 h, sur rendez-vous et par mail, [rouhling-animations@wanadoo.fr](mailto:rouhling-animations@wanadoo.fr). Renseignements au 03 87 27 28 59.



Francis WACK et Patrick SPOHR ont reçu les enfants dans la maison lorraine

## périscolaire et animations



Mathis et ses camarades fabriquent un hôtel à insectes avec l'aide des arboriculteurs



Couture et tricots avec les membres du Club de Loisirs



## Un chantier pour financer des vacances

*Du 13 au 16 avril, 6 jeunes de la commune ont participé à un chantier pour financer leur séjour de cet été organisé par le service animation de la commune de Rouhling.*

Sous la houlette de Xavier (l'animateur communal) avec l'aide des ouvriers communaux, les jeunes ont rénové les abords de l'immeuble impasse Mozart en posant des bordures et en étalant du schiste.

Ce chantier a été financé en partie par la SNI Sainte Barbe.

## Printanières : les jeunes en mission

*Pendant la première semaine des vacances scolaires, le service animation de la commune a proposé le thème "Mission Biodiversité" à l'occasion du centre aéré.*

L'idée générale de la semaine a été d'organiser différents ateliers sur ce sujet. Ces ateliers ont permis de faire prendre conscience aux enfants que **"chaque chose sur terre a une importance et que tout est lié"** précise Xavier MULLER.

Comme support pédagogique l'équipe d'animation s'est inspirée de Néo (personnage du parc de Sainte Croix), pour donner aux enfants une mission par jour. Le sujet a été abordé de différentes manières, comme par exemple à l'occasion d'une séance autour des "p'tites bêtes" (les insectes), ou bien, de sorties en forêt pour apprendre le nom des arbres et des plantes. Les animateurs ont aussi organisé un jeu sur les plantes qui "soignent", l'officine de la nature. Au courant de la semaine, une projection/débat en partenariat avec la médiathèque de Sarreguemines s'est déroulée à la bibliothèque de Rouhling. Les enfants ont découvert et apprécié le film "Un jour sur terre". Vendredi, pour le dernier jour du centre aéré, une sortie au parc animalier de Sainte Croix était organisée.



### Anniversaire

Mme **Marie TRAGLIO**, résidente à l'EHPAD Les Alisiers, a fêté ce 22 janvier 2015 ses **100 ans**. Cet événement a rassemblé les membres de sa famille, mais également les autres résidents et le personnel de l'établissement. La municipalité est venue féliciter Mme TRAGLIO et lui témoigner l'honneur de la compter au deuxième rang des centenaires de la commune.



### Jardin thérapeutique

Début 2015, l'EHPAD Les Alisiers a mis en place un projet de jardin thérapeutique pour les résidents de l'établissement. Avec l'aide de l'Association des Jardins Ouvriers de Rouhling et de la commune, nous avons réalisé un coin potager où nous pourrions prochainement réaliser des plantations (légumes, fruits, plantes aromatiques,...). Les résidents auront par la suite la possibilité de l'entretenir, d'arroser, et de récolter le fruit de leur travail. Ce jardin est également l'occasion de participer au fleurissement de l'établissement.

### L'animation avec la jeune volontaire du Service Civique

Depuis le mois de Novembre 2014, l'EHPAD Les Alisiers du Groupe SOS SENIORS de Rouhling compte parmi les membres de son équipe, **une jeune volontaire du Service Civique**.

Sa mission principale est d'accompagner les résidents de l'établissement au quotidien, en leur proposant des activités très diverses comme des ateliers cuisine, de la gymnastique douce, ou encore du jardinage.



Noémie HOUPERT

### Le Relais à la maison de retraite



**Vendredi 27 mars le Relais Assistants Maternels a fait une halte à la maison de retraite des Alisiers.**

Les petits ont d'abord pu admirer les décors mis en place par M Gilbert ROHR, ensuite ils ont décoré leurs petits paniers de Pâques. Après un goûter, offert par le personnel de la résidence, ils sont allés cueillir des fleurs de papier dans le jardin. Le point d'orgue cependant a été le moment de chant partagé avec les Anciens.

### Le 8 mai : 1945-2015

*La cérémonie, pour le 70<sup>ème</sup> anniversaire, s'est déroulée comme à l'accoutumée face au monument aux morts, place de la Mairie.*

Le chef du centre des sapeurs-pompiers, Bernard WAGNER, a ordonné les différentes phases de l'événement :

- levée des couleurs par 2 jeunes du conseil municipal des enfants,
- dépôt de gerbe devant le monument aux morts par le maire et le chef des pompiers,
- sonnerie aux morts puis chant de la Marseillaise,
- lecture du discours du Secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants par 5 jeunes du conseil municipal des enfants.

L'allocution du maire a été suivie d'un lâcher de pigeons par M. Michel PECYNA, symbolisant par ce geste 70 ans de paix et de liberté retrouvées.

Toutes les personnes présentes ont été invitées au verre de l'amitié qui a été partagé en plein air.



### A voté !



A l'occasion du 1er tour des élections départementales le 22 mars dernier, Mme **Hélène ROZPADEK**, a pu exercer son droit de vote pour la première fois en qualité de citoyenne française.

En effet, naturalisée en mai 2014 elle a obtenu sa première carte nationale d'identité française en octobre à l'âge de 88 ans.

Le 29 janvier 2015, très émue, elle a été accueillie avec 16 autres naturalisés par M. Christophe SALIN, sous-préfet de Sarreguemines à une réception donnée en leur honneur.



### Assemblée annuelle des membres de la Légion d'Honneur



Le comité de Sarreguemines de la Société des Membres de la Légion d'Honneur (SMLH) a tenu son assemblée annuelle à Rouhling le 19 mai.

Après un dépôt de gerbe devant le monument aux Morts de la commune, les membres présents se sont retrouvés pour un déjeuner au restaurant le Cocon. L'après-midi s'est achevée par une visite guidée de "la Maison des Arts et des Traditions" de Rouhling.

## Club de Loisirs

### Repenser son habitat

*Le Club de Loisirs a invité ses membres à repenser leur habitat pour bien vieillir chez soi.*

Nombreuses ont été les personnes intéressées par l'exposé, en deux séances, d'une spécialiste, ergothérapeute mandatée par la CARSAT et l'Association de la Fondation Bompard. Cette conseillère spécialisée en adaptation du logement et en aides techniques a présenté les différents pièges que réservent les pièces d'un logement et détaillé les solutions techniques envisageables pour bien vieillir dans son habitat.



### Yoga et marche nordique

*Le club propose un stage de yoga et de marche nordique*

Sur une durée de 2 jours, ce stage sera dispensé par Maud DREYER, professeur de Hatha yoga et yogathérapeute et Francis PEROZZIELLO, professeur de Yoga et moniteur de marche nordique.

Rendez-vous **les samedi 27 et dimanche 28 juin 2015** à la salle omnisports, rue Pierre de Coubertin entre 10 h et 17 h.

Prévoir: un casse-croûte pour chaque midi, un petit sac à dos (avec casquette, lunettes de soleil, bouteille d'eau...), de bonnes chaussures de marche, des tenues souples, un pull et une paire de chaussettes pour le yoga. Pour plus de renseignements, contacter Francis : [perozziello.francis@orange.fr](mailto:perozziello.francis@orange.fr) ou au 06 29 21 55 38.



## Conseil de Fabrique

*Le foyer St Étienne a fait salle comble !*

En effet 120 personnes ont répondu à l'invitation du conseil de fabrique de Rouhling, pour un repas de la mi-carême avec au menu : harengs salés ou bibeleskäs avec pommes de terre. Cette manifestation a été organisée afin de récolter des fonds pour la réfection intérieure de l'Église de la paroisse. Le conseil de fabrique remercie les personnes présentes, pour cette agréable journée qui s'est déroulée dans la convivialité et la bonne humeur. Et les invite à reconduire cette action l'année prochaine.



### Association Culturelle et Sportive

**solidarité** en faveur des enfants malades

*Notre commune a été sensibilisée par la maladie qui touche 2 de nos enfants. Depuis l'annonce de cette nouvelle, l'ACS se mobilise pour venir en aide à tous les enfants malades en multipliant les actions. L'ensemble de ces opérations a permis de récolter plus de 10 000€.*

#### Actions en faveur de l'ARAME

Mise en place de l'opération "les bouchons de l'espoir" (récolte de bouchons) initialement sur Rouhling mais qui s'est progressivement étendue sur toutes les communes avoisinantes et ensuite sur toute la Moselle Est avec actuellement environ 200 points de collecte. A ce jour environ 10 tonnes de bouchons ont été récoltés qui prendront bientôt la direction du centre de tri à Turkheim. Ils seront triés et revendus à différents recycleurs et le bénéfice de la vente sera directement reversé à l'ARAME.

D'autres initiatives s'y sont ajoutées avec notamment une vente de biscuits au marché de Noël de Rouhling, une tombola lors de la soirée du Nouvel An, l'organisation d'une Zumba Party le 7 mars 2015 à Alsting par la section zumba de l'ACS en collaboration avec l'Association culturelle et sportive d'Alsting.

Ces actions auxquelles s'ajoutent les dons de nombreuses associations de Rouhling, et de généreux donateurs, nous ont permis de récolter 4 700€.

Un chèque a été remis par Mattéo accompagné de sa famille le mercredi 8 avril 2015 au Professeur LUTZ qui dirige le service d'hématologie oncologie de l'Hôpital Hautepierre à Strasbourg et qui préside l'ARAME (Association Régionale et d'Action Médicale et Sociale en faveur d'enfants atteints d'affection malignes).

Cette association, par son action, contribue à la guérison des jeunes malades en optimisant leurs conditions d'hospitalisations et en favorisant la recherche.



#### Action solidarité Rêves

Dans le même état d'esprit et souhaitant faire participer au maximum la population de Rouhling et des communes avoisinantes, l'ACS a organisé le dimanche 19 avril 2015 une grande journée de spectacle et de solidarité en faveur de l'association Rêves qui réalise le rêve d'enfants malades avec un pronostic vital engagé



Plus de 400 personnes ont passé une agréable journée à la salle Omnisports où un repas préparé par Martial leur a été servi.

Ils ont pu profiter d'une animation tout au long de la journée par David Fabien Animation et toute son équipe d'artistes, les clowns de la section Ch'Expire de l'ACS, un spectacle de magie avec la Reine des Neiges, un concert de Marina D'Amico suivi d'une séance de dédicaces de photos et d'un château gonflable pour les enfants en extérieur.



Grâce à l'implication des nombreux bénévoles et l'aide de très nombreux sponsors cette action a permis de récolter la somme de 5 600€ qui a été remise officiellement à Rêves le 17 mai dernier.

Encore un grand merci à la commune pour la mise à disposition du personnel et le transport de matériel, au RIA pour le prêt gratuit des salles et du matériel, et sans oublier les associations, entreprises, magasins qui ont fait des dons en numéraire, nourriture ou encore en matériel.

## Les Amis de la Maison des Arts et des Traditions

*Les travaux continuent à la Maison Lorraine, qui s'ouvre de plus en plus au public.*

Dans la continuité des années précédentes, l'équipe de l'AMAT s'active à réhabiliter l'intérieur de l'habitation, mais elle se tourne également vers l'aménagement d'un jardin à l'ancienne à l'arrière de la maison. La commune s'est engagée dans la construction d'un lieu de stockage et atelier à l'arrière de l'ancien presbytère.

La Maison Lorraine sera ainsi prête à recevoir des visites à tout moment, ce qui a été le cas pour l'animation périscolaire pendant les sept semaines avant Pâques.

**Des ouvertures au public sont également prévues en été, les dimanches 5 juillet et 9 août.**

Le point d'orgue de l'année sera évidemment la journée du Patrimoine, qui se déroulera le 27 septembre sur le thème de "la chasse".

La Maison des Arts et des Traditions fait partie du patrimoine des Rouhlingeois.

Toute personne qui pourrait fournir un apport (objets, photos, anciens ou relatifs à la chasse, aide même ponctuelle, apport historique, plantation pour jardin...) sera la bienvenue.

**Accueil des enfants du périscolaire**



### Jardins Ouvriers

*L'assemblée générale de l'association s'est tenue le dimanche 8 mars.*

A cette occasion, la municipalité a fait part de son désir de voir l'association s'investir dans des projets qui lui tiennent à cœur. Il a été question notamment de la mise en place d'un **jardin thérapeutique** à la maison de retraite ainsi que de réserver **une parcelle de terrain pour les élèves du péricolaire**, qui sont encadrés par des animateurs de la commune.

La réalisation de **"grands" travaux** a aussi été évoquée : la confection d'une dalle de béton à l'entrée de chaque allée des jardins, l'entretien du réseau d'eau dans "l'allée des Oubliés", la tonte et l'entretien des allées des jardins qui sont assurés par l'association.

**Le comité a été élu à l'unanimité, il se compose**

**de :** Patrick LEFEVRE (responsable des constructions), président, tél. 03 87 09 03 84 ou 07 70 39 31 78 ; Georges BOULIER (responsable de la serre), vice-président, tél. 06 02 35 23 87 ; Carlo GRASSO, secrétaire, tél. 03 55 03 03 29 ou 06 50 97 79 72 ; Olivier STEINMETZ, secrétaire-adjoint, tél. 06 99 76 79 72 ; Abdelaziz MERIDJA (secrétaire comptable), trésorier, tél. 03 87 09 14 82 ou 06 62 22 14 82 ; Roland LEITNER (responsable des jardins et de l'eau), trésorier-adjoint, tél. 03 87 09 04 14 ou 06 15 46 62 76 ; Henri DUHAUT (responsable de la serre), assesseur, tél. 03 87 09 23 44 ou 06 48 46 38 11 ; Gérard LEFEVRE (responsable de la serre), assesseur, tél. 03 87 09 18 03 ou 06 74 94 29 03 ; Gérard SAND (responsable des cabanons et de l'eau), assesseur, tél. 03 87 09 16 02 ou 07 86 01 43 42 ; Maurice RISSE (responsable de l'eau), assesseur, tél. 03 87 09 30 10 ou 06 62 88 62 49.



### Club Judo-Jujitsu : les jeunes judokas sur le tatami

*Les jeunes judokas de Rouhling ont participé aux deuxième et troisième journées du tournoi "senshi" le 24 janvier à Farébersviller et le 11 avril à Stiring-Wendel. Ce groupe de judo éveillé (4/5 ans) est encadré par Willi NEUMANN, entraîneur.*

A l'occasion de la deuxième journée, les enfants ont exécuté des exercices variés proposés dans le cadre de différents ateliers ; le but étant d'aider les enfants à évoluer en locomotion, préhension et équilibre. Les mini-poussins et les poussins sont ensuite entrés en scène. Ils ont présenté différents exercices d'expression technique sous le contrôle de jeunes arbitres.

A Stiring-Wendel, pour la dernière journée du tournoi, c'est le groupe judo-éveil qui a débuté l'après-midi. Ensuite les mini-poussins et les poussins ont présenté une série d'exercices d'expressions techniques selon le programme imposé, l'ensemble dirigé par de jeunes arbitres. Des exercices de commissaire sportif et d'arbitrage étaient demandés au groupe des poussins, les 2 groupes ont terminé leur prestation par des combats.



Les jeunes du club rouhlingois peuvent compter sur le soutien de leur président Alain HAUTIERE



Encouragés par leur entraîneur, Willy NEUMANN, les jeunes de Rouhling se sont bien défendus et seront prochainement récompensés par des diplômes OR et ARGENT.

Le Club Judo-Jujitsu propose **une initiation gratuite** pour tous et sera heureux de vous accueillir à sa journée portes ouvertes **le samedi 27 juin 2015 à partir de 9 h** au dojo du CIAC rue Pierre de Coubertin.

Initiations gratuites pour le **tae-bo** de 9h à 10h, la **self-défense féminine** de 10h à 11h, le **ju-jitsu adultes** de 13h à 14h30, le **judo éveil** de 14h30 à 15h, et le **judo enfants** de 15h15 à 16h.

Pour le judo enfants, les parents seront invités à pratiquer avec leurs enfants.

## La Joyeuse Pétanque

Suite à la démission de Joëlle BOURIGAULT, présidente, ce fut François GARCIA (dit Paco) qui a été élu président de la Joyeuse Pétanque lors de l'assemblée générale extraordinaire du 28 janvier 2015. Il précise: "**Tout d'abord, je tiens à féliciter l'ancien comité et particulièrement Joëlle pour le travail exécuté l'année passée ; merci Joëlle, sans toi ce club n'existerait plus**".

Pour l'année 2015, le club a prévu plusieurs manifestations selon le programme suivant :

le 19 juin, concours ouvert à tous ; le 23 juin, concours interne ; le 19 juillet, une journée familiale; le 4 octobre, le "Challenge Manon".

Précisions :

Le montant de la licence ou de la carte de membre est de 15€.

La licence pour les moins de 17 ans est gratuite.



**Le comité est composé de :**  
**François GARCIA, président ; François FOGARIZZU, président d'honneur ; Martial BOURIGAULT, vice-président ; Geneviève GARCIA, trésorière ; Hervé DUMAS, trésorier adjoint ; David BLANES, secrétaire ; Huguette FERRY, secrétaire adjointe ; Adèle VINTIER, Lucien FERRY et Daniel REB, assesseurs.**



Le Challenge du Maire organisé le dimanche 10 mai sous un soleil radieux a remporté un grand succès. De nombreux pétanqueurs licenciés et amateurs y ont participé avec beaucoup de sérieux. Bravo à tous !

Que vive la pétanque !

Le président,  
 François (dit Paco) GARCIA

## Planning des manifestations à venir :

12/06	15h00	SO	Kermesse des écoles
21/06		Vestiaires	30 ans des Bigboys
27/06	10h00	CIAC	Portes ouvertes Judo Club
27/06	20h00	ECS	Gala de danses
28/06	12h00	Vestiaires	Repas de la Saint Jean
05/07	14h00	Maison Lorraine	Portes ouvertes
07/07	09h00	ECS	Animations estivales (jusqu'au 31 juillet)
13/07	20h00	ECS	Fête Nationale et feux d'artifices
02/08	08h00	Place Boutiers	Fête patronale et vide grenier
09/08	14h00	Maison Lorraine	Portes ouvertes
25/08	15h30	ECS	Collecte de sang par l'EFS
13/09		CIAC	Fête du Sport
27/09	14h00	Maison Lorraine	Journée du patrimoine

## Circuler entre Rouhling et Lixing

Un arrêté du 6 juin 1990 interdisait la circulation sur la voie communale reliant les 2 villages, les dimanches et jours fériés.

**Ainsi un nouvel arrêté du maire de Rouhling, pris le 9 mars 2015, lève cette interdiction.** Mme la maire de Lixing-les-Rouhling a pris la même décision.

Les panneaux qui affichaient cette restriction de circulation ont été enlevés.

**A savoir :** la commune de Lixing va réaliser des travaux sur la route entre nos deux communes cet été. Certains jours la voie sera interdite à la circulation. Une déviation sera prévue.



## Sacs Multiflux

Une redotation est prévue le mardi **23 juin** 2015 de 08h30 à 19h00, salle omnisports.

Bon à savoir...

Vous ne pouvez pas vous rendre à la permanence de votre commune, 2 possibilités s'offrent à vous :

- remettre votre **Sydem'pass à une tierce personne** qui pourra récupérer votre matériel,
- **assister à la permanence d'une autre commune** de votre intercommunalité.

Renseignements sur le site internet du Sydeme : [www.sydeme.fr](http://www.sydeme.fr)

## Don du sang

La prochaine collecte de sang se fera le **mardi 25 août** de **15h30 à 19h00** à l'Espace culturel et sportif.



ÉTABLISSEMENT FRANÇAIS DU SANG



**EB CHAUFFAGE**

*Chauffage Sanitaire  
Entretien Dépannage*



**Professionnel du Gaz**  
Gaz Naturel - Gaz Propane

**Eric EBERHART**  
5, rue de l'Eglise - ROUHLING  
Tel. 03 87 09 11 05  
Portable 06 86 93 84 25  
[eb.chauffage@numericable.fr](mailto:eb.chauffage@numericable.fr)

## des partenaires

# Carrelages WINDSTEIN

SOLS PLASTIQUES - MOQUETTES  
CHAPE - MARBRE

48, rue Teyssier  
57230 BITCHE

Tél. 03 87 96 01 48  
e-mail : [carrelages.windstein@tubeo.fr](mailto:carrelages.windstein@tubeo.fr)



**GBBATI CENTER**  
Vente et pose  
Salles de bains clé en main  
Carrelage - Sanitaire  
Revêtement stratifié et souple

20, rue de Sarreguemines - 57410 ROHRBACH LES BITCHE  
Tél. 03 87 02 70 78 - Fax 03 87 09 79 11  
E-Mail: [gb.baticenter@wanadoo.fr](mailto:gb.baticenter@wanadoo.fr)



1, place du Marché  
57520 Rouhling  
Tél: 03 87 28 10 86  
[restaurant.lecocon@laposte.net](mailto:restaurant.lecocon@laposte.net)



**lundi**  
**13 juillet à 20h00**  
**place du Marché**

## **Bal populaire et feux d'artifice**

animé par  
DJ GUY



Organisé par l'USR

**dimanche**  
**2 août à 07h00**  
**place Boutiers St Trojan**

## **Vide grenier et Fête patronale**



Organisé par les Arboriculteurs

**dimanche**  
**13 septembre**  
**au CIAC**

## **Fête du Sport**



Organisée par le Club de Judo-Ju Jitsu

**dimanche**  
**27 septembre**  
**à 14h00**  
**Maison Lorraine**

## **Fête du Patrimoine**



Organisée par l'AMAT